

# **Anexo VIII: Cosecha en el Campo/Fardo y Transportación**

**Anexo VIII-A: Plan de Respuesta a Emergencias por Goteras o Derrames en  
Instalaciones de Sanidad.**

**Anexo VIII-A: Plan de Respuesta a Emergencias por Goteras o Derrames en Instalaciones de Sanidad.**

Location: **Location**  
*Lugar*

Date: **Date**  
*Fecha*

Explain spill/leak event:  
*Explique el evento que causó la gotera o el de derrame*  
**Enter text**

Response Plan for remediation:  
*Plan de Respuesta para la rehabilitación de la gotera o derrame:*

1. **Assess the situation** for any additional immediate hazards to field, employees, and water sources. If immediate hazards are assessed, call 911 or other emergency services that can deal effectively with spills. If water sources are affected, call NC DENR Waste Management Division to assess the situation and determine procedures.

*1. **Evalúe la situación** en caso de que hayan otros peligros adicionales e inmediatos para el campo campo, empleados, y fuentes de agua. Si se determinan peligros inmediatos, llame al 911 u otros servicios de emergencia que puedan responder eficazmente a los derrames. Si las fuentes de agua se ven afectadas, llame a NC DENR Waste Management Division (División de Manejo de Residuos de Carolina del Norte) para evaluar la situación y determinar los procedimientos a seguir.*

2. **Contain and Control the spill.** Your first priority is to protect yourself and others, then stop the leak by righting the sanitary unit if possible. Confine the spill if possible by shoveling a ditch around it to prevent runoff.

*2. **Detenga y Controle el derrame.** Su primera prioridad es protegerse a usted mismo y a los demás; luego, si es posible, detenga la fuga y repare la unidad sanitaria. De igual forma, si le es posible, cerque el derrame usando una pala para crear una zanja alrededor de éste y así evitar su propagación.*

3. **Clean up the spill.** Call sanitary facility service provider to immediately respond to this spill. Provide location and time of spill. Service provider will clean up the site.

*3. **Limpie el derrame.** Llame al proveedor de servicios de instalaciones sanitarias para que responda inmediatamente al derrame y proporcione la hora y el lugar en que ocurrió el mismo. El proveedor de servicios se encargará de la limpieza del sitio.*